



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Cerchi in alluminio forgiato - 96380171AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



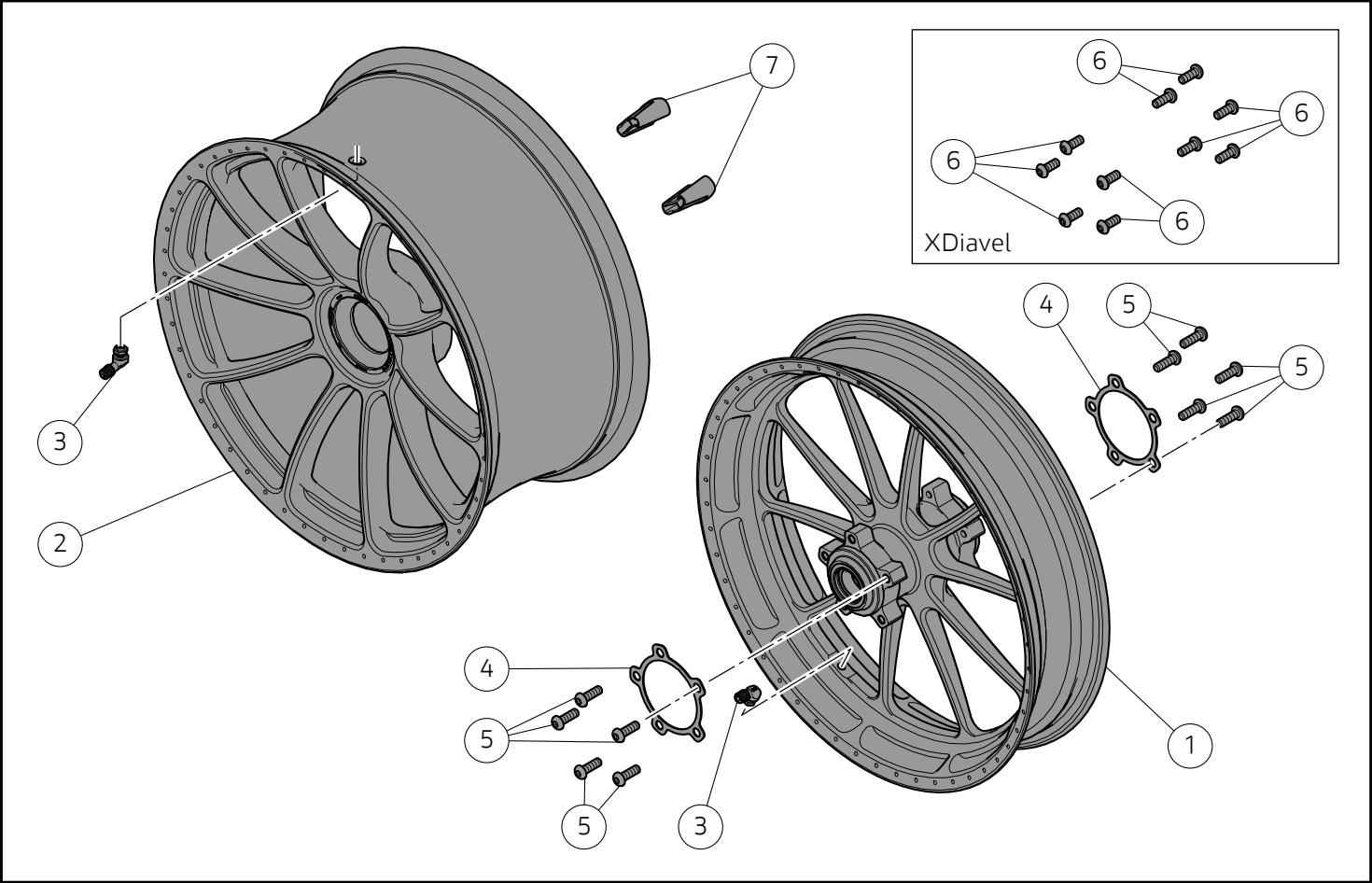
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

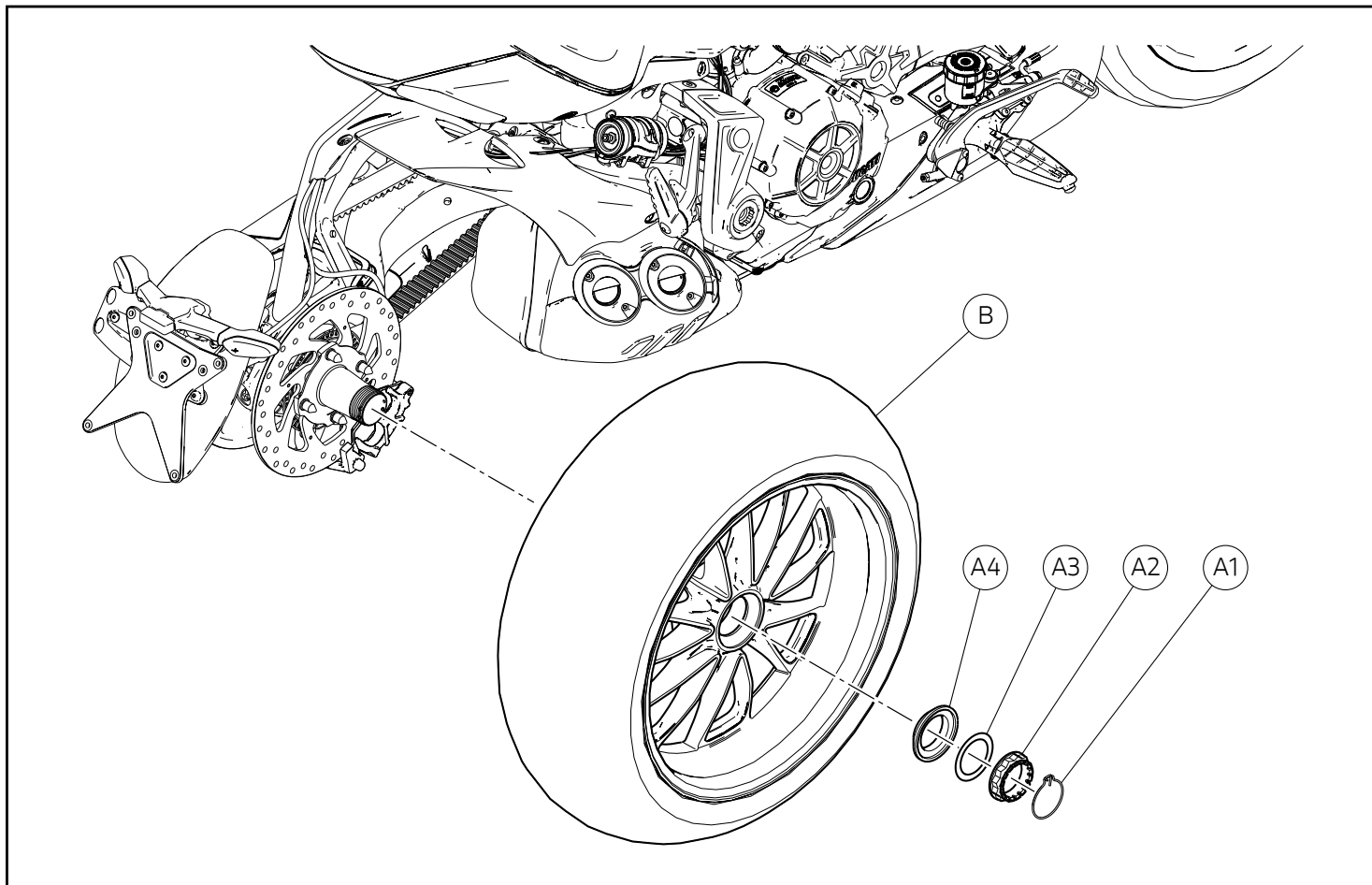
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96320141AA	Cerchio anteriore	1
2	96310151AA	Cerchio posteriore	1
3	49720071AC	Valvola	2
4	96310071AA	Flangia	2
5	72050533CF	Vite TBTI M8x25	10
6	77913991A	Vite TORX M8X20	10
7	96310101A	Tappo	2



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



Importante

Per lo smontaggio dei componenti originali e il successivo montaggio dei componenti del Set, occorre sollevare il motoveicolo con un'adeguata gru idraulica e inserire la prima marcia.



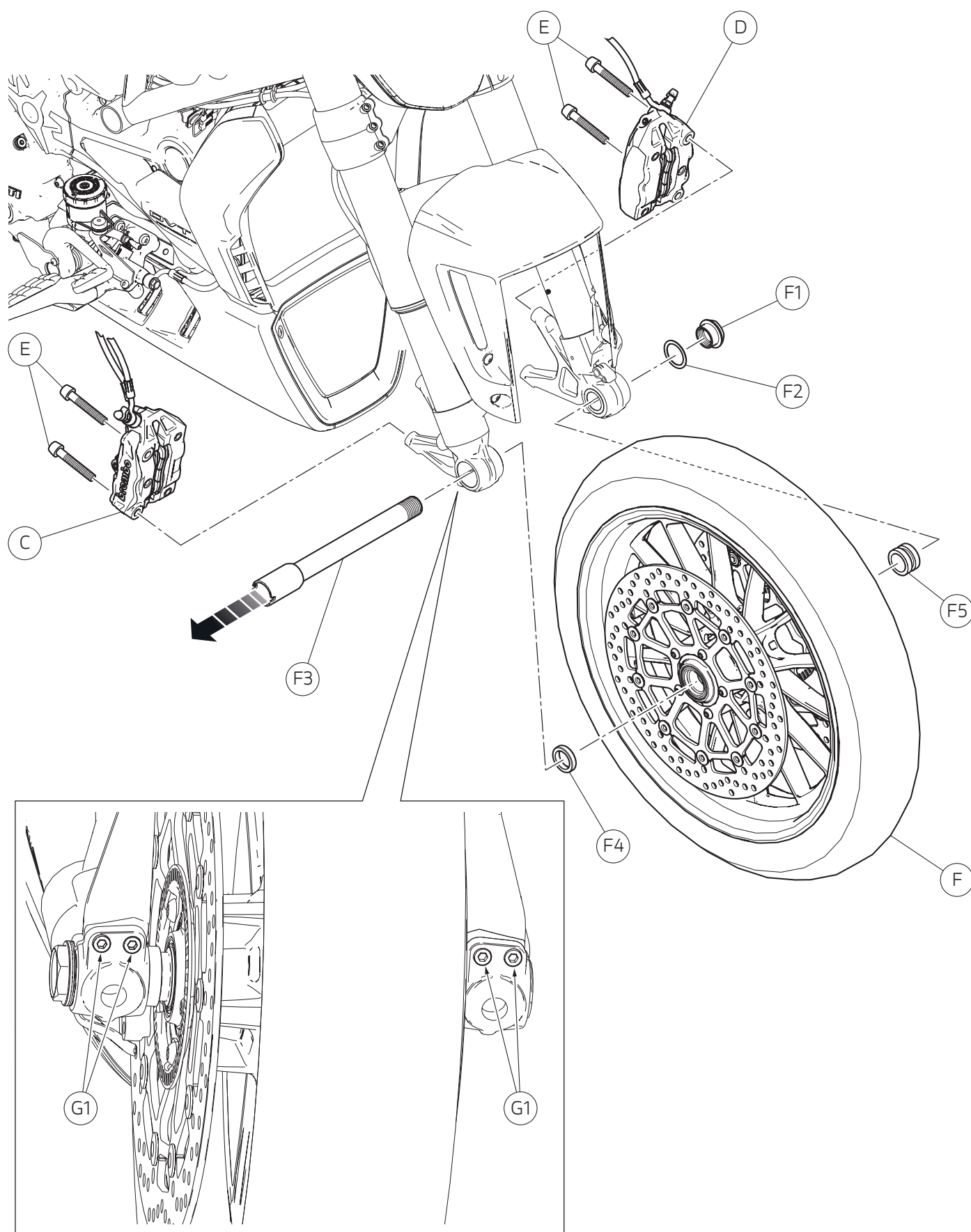
Note

La procedura di smontaggio dei componenti originali è la stessa per tutti i motoveicoli Diavel e XDiavel per cui viene utilizzata, come esempio, la procedura da adottare sul modello XDiavel.

Smontaggio ruota posteriore

- Rimuovere il fermaglio (A1).
- Svitare completamente il dado (A2) quindi sfilare la rosetta (A3) e il distanziale conico (A4).
- Rimuovere il gruppo ruota posteriore (B) dal motoveicolo.
- Recuperare tutti i componenti.

Pagina volutamente lasciata bianca



Smontaggio pinze freno anteriore

- Rimuovere le pinze freno anteriori (C) e (D) svitando le n.4 viti (E) di fissaggio pinza allo stelo della forcella senza scollegarle dalle tubazioni.

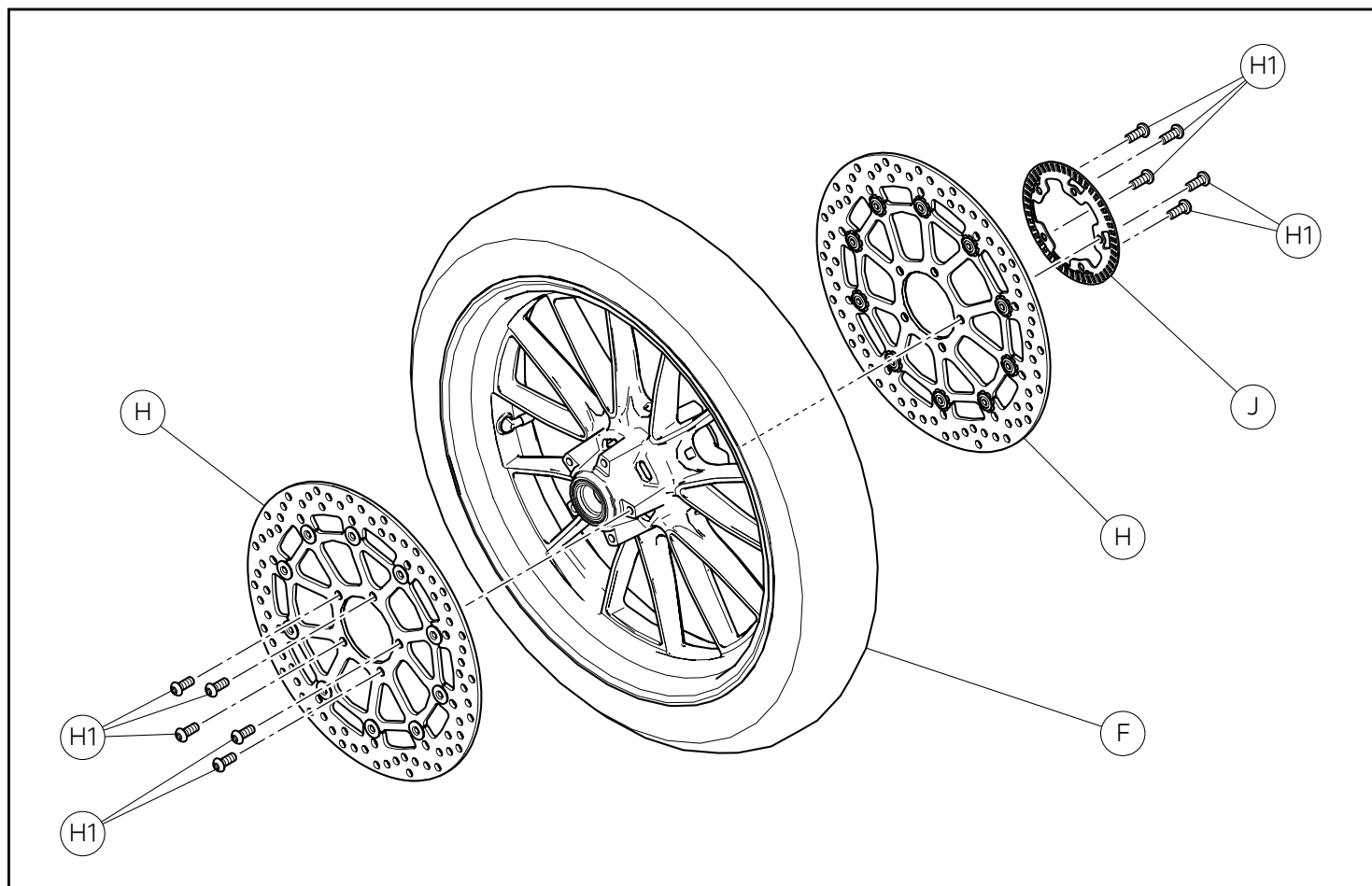


Attenzione

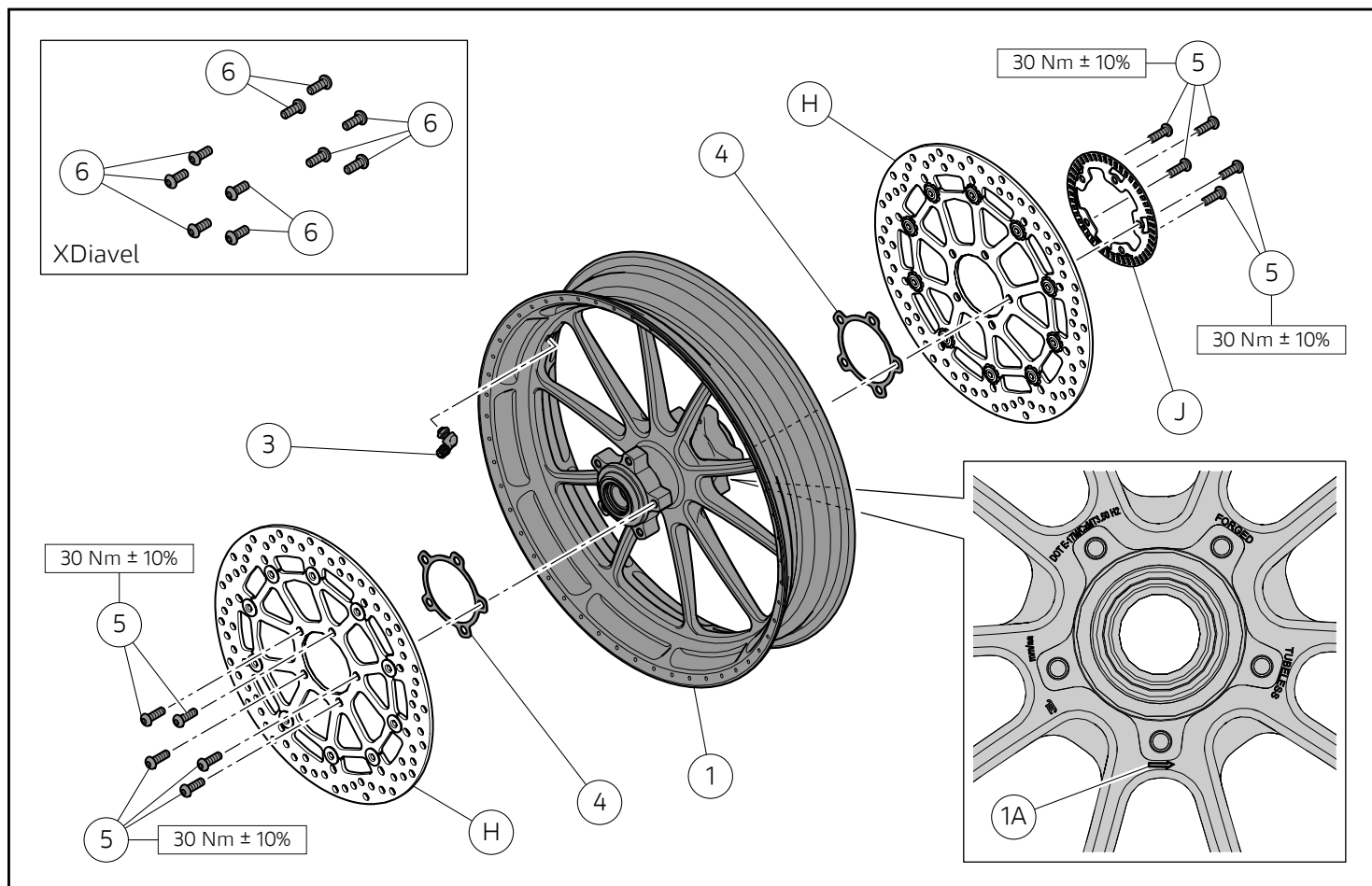
Non azionare la leva del freno quando le pinze sono smontate. Ciò potrebbe causare l'espulsione dei pistoncini di spinta delle pastiglie freno.

Smontaggio ruota anteriore

- Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare e rimuovere il dado (F1) e la rosetta (F2).
- Recuperare il dado (F1) e la rosetta (F2).
- Allentare le n.4 viti (G1) di bloccaggio perno sui gambali della forcella.
- Con un martello di plastica ribattere il perno ruota (F3) dal lato sinistro e poi sfilarlo completamente dal lato opposto.
- Sfilare il gruppo ruota anteriore (F) e recuperare i distanziali (F4) e (F5).



- Operando su entrambi i lati del gruppo ruota anteriore (F), svitare le n.10 viti (H1) e rimuovere i n.2 dischi freno (H) recuperando, sul lato sinistro, la ruota fonica (J).



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio ruota anteriore

- Montare la valvola (3) sul cerchio anteriore (1), orientandola come mostrato in figura.
- Pulire con spray sgrassante commerciale i n.2 dischi freno originali (H).
- Posizionare sul cerchio (1), sul lato contraddistinto dalla freccia (1A), in sequenza, la flangia (4), il disco freno (H), la ruota fonica (J) e impuntare le n.5 viti (5).
- Posizionare sull'altro lato del cerchio (1) il disco freno (H), interponendo la flangia (4) e impuntare le n.5 viti (5).
- Serrare le n.10 viti (5) alla coppia indicata.



Attenzione

Le n.2 flange (4) devono essere utilizzate esclusivamente per il montaggio su Modelli **XDiavel**.



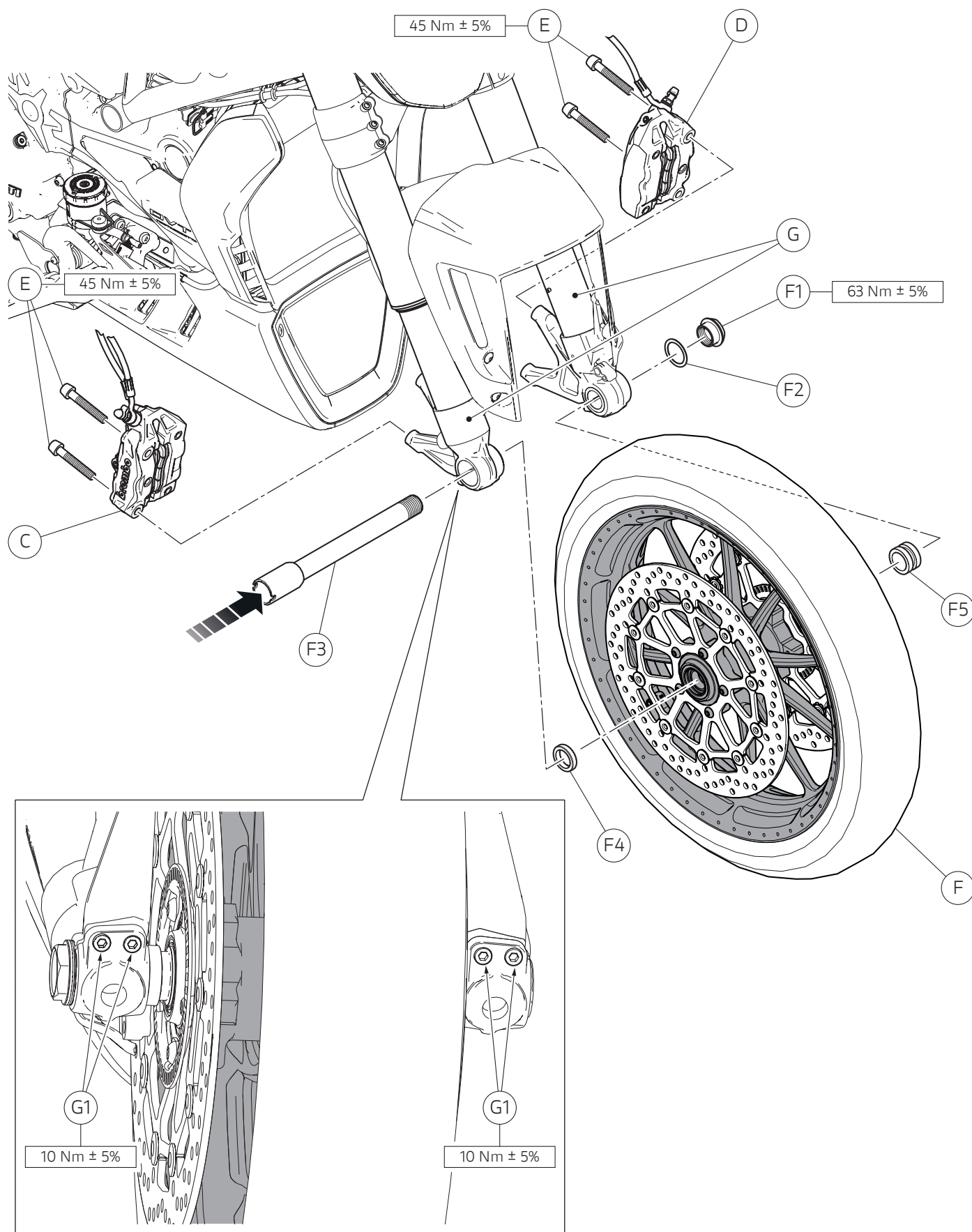
Attenzione

Per tutti gli altri Modelli **Diavel**, **Diavel V4** e **XDiavel V4** le n.2 flange (4) non devono essere montate. In questi casi, per il fissaggio dei n.2 dischi freno (H) e della ruota fonica (J) utilizzare direttamente le n.10 viti (6).



Attenzione

Il montaggio delle n.2 flange (4) sui modelli per cui non sono previste impedisce il corretto montaggio delle pinze freno.



Installare il pneumatico anteriore sul cerchio anteriore.



Importante

Montare un pneumatico che abbia le caratteristiche indicate all'interno del libretto di circolazione del motoveicolo.

- Introdurre negli anelli di tenuta sui lati del mozzo ruota, i distanziali (F4) e (F5).



Importante

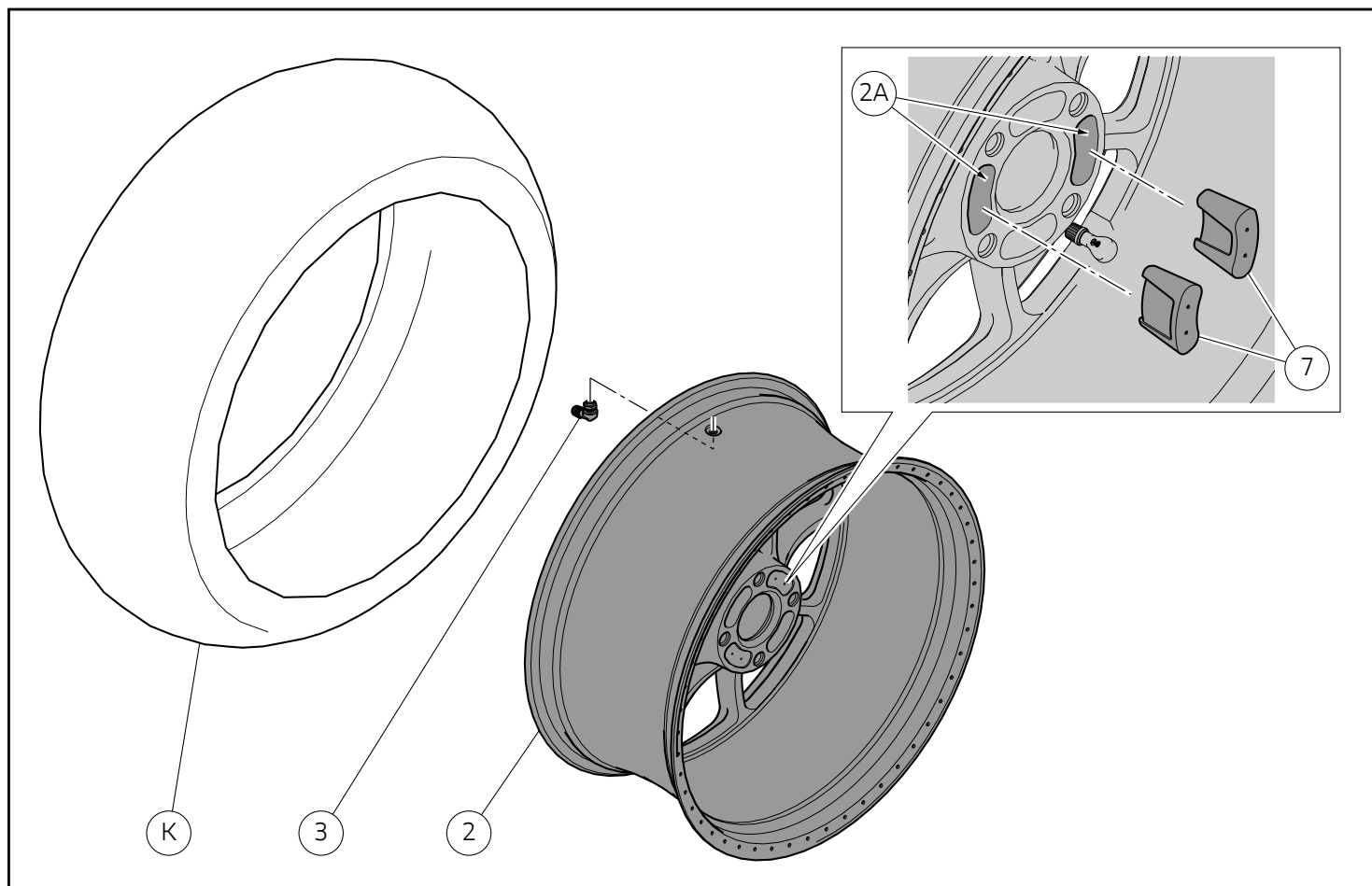
I due distanziali non sono intercambiabili.

- Montare il gruppo ruota anteriore (F) tra i gambali delle forcelle (G), orientandola come mostrato in figura.
- Applicare grasso SHELL GADUS S2 V220AD 2 sullo stelo e il filetto del perno ruota (F3).
- Portare in battuta il perno (F3) sul mozzo ruota.
- Inserire la rosetta originale (F2) sull'estremità filettata del perno ruota (F3).
- Applicare grasso SHELL GADUS S2 V220AD 2 su filetto e sottotesta del dado di bloccaggio (F1) ed avvitare sul perno ruota (F3), senza serrare a coppia.
- Applicare grasso SHELL GADUS S2 V220AD 2 su filetto e sottotesta delle n.4 viti originali (E).
- Riposizionare la pinza freno (C) e impuntare le n.2 viti (E).
- Riposizionare la pinza freno (D) e impuntare le n.2 viti (E).
- Preserrare le n.4 viti (E) alla coppia di $2 \text{ Nm} \pm 10\%$. Agire ripetutamente sulla leva freno due o tre volte.
- Mantenere tirata la leva verso la manopola e contemporaneamente serrare le n.4 viti (E) alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti (G1) sul lato destro del motoveicolo alla coppia indicata, procedendo con sequenza 1-2-1.
- Serrare il dado (F1) alla coppia indicata.
- Allentare le n.2 viti (G1) precedentemente serrate a coppia.
- Mettere a terra il motoveicolo e premere sul manubrio per caricare la sospensione; in questo modo si otterrà l'assestamento dei gambali sul perno ruota.
- Serrare le n.4 viti (G1) alla coppia indicata, con sequenza 1-2-1.



Importante

Effettuare la regolazione del sensore di velocità/ruota fonica facendo riferimento alla procedura descritta nel manuale officina, alla sezione "Regolazione AIR-GAP sensore ruota fonica".



Premontaggio ruota posteriore

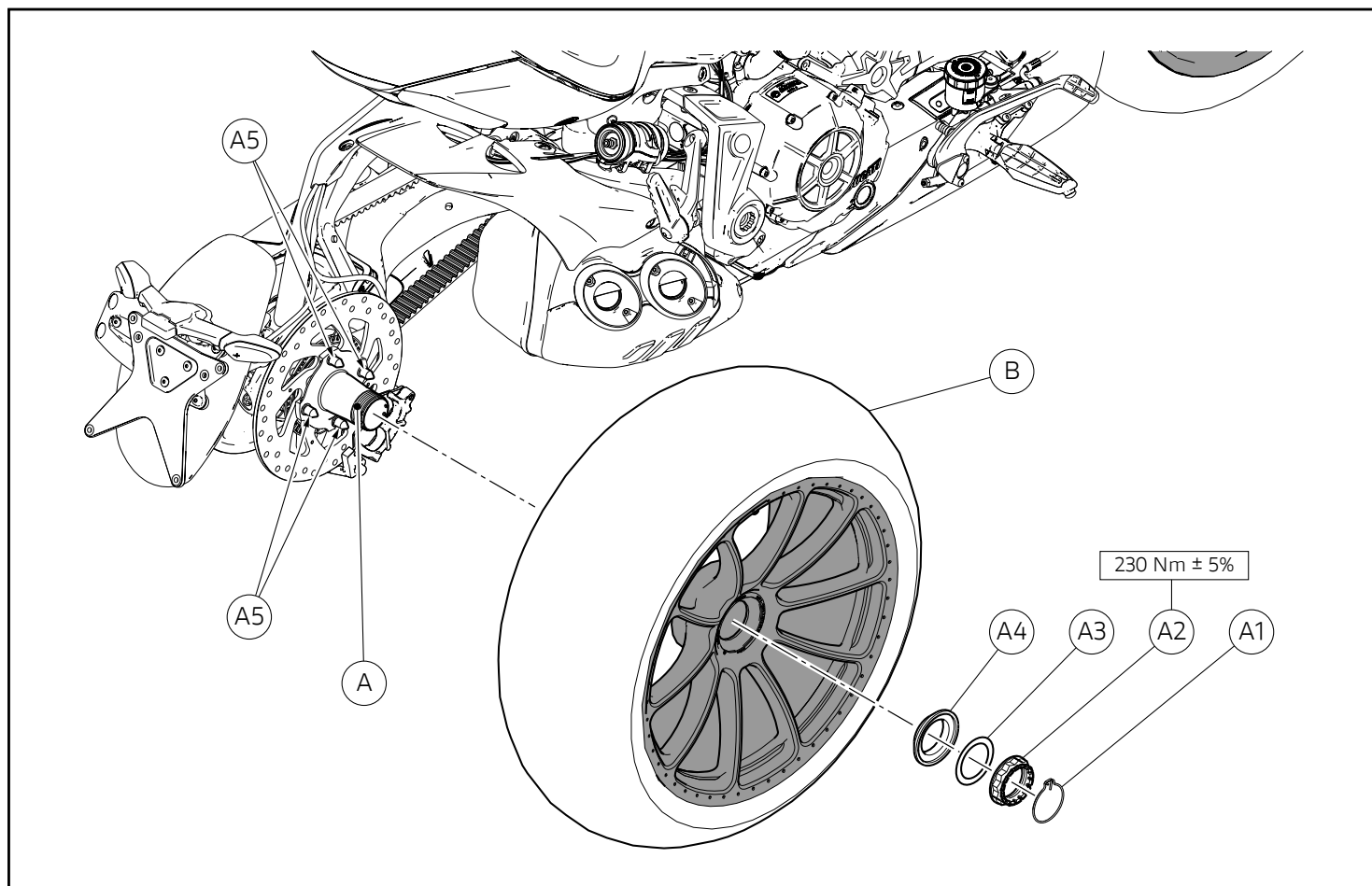
- Montare la valvola (3) sul cerchio posteriore (2), orientandola come mostrato in figura.
- Installare il pneumatico posteriore (K) sul cerchio posteriore (2).



Importante

Montare un pneumatico che abbia le caratteristiche indicate all'interno del libretto di circolazione del motoveicolo.

- Applicare LOCTITE SI 5900 all'interno delle n.2 sedi (2A), presenti sulla parte interna del cerchio posteriore (2).
- Inserire i n.2 tappi (7) all'interno delle sedi (2A), portandoli a battuta, ed eliminare eventuali residui di LOCTITE.
- Attendere la polimerizzazione della LOCTITE.



Montaggio ruota posteriore

- Applicare grasso SHELL GADUS S2 V220 AD 2 sull'estremità filettata del perno ruota (A).
- Montare il gruppo ruota posteriore (B) accoppiando i perni (A5) con le relative sedi ricavate sulla ruota.
- Installare il distanziale conico (A4) e la rosetta (A3).



Note

Il distanziale conico (A4) deve essere orientato con la conicità rivolta verso la ruota.

- Applicare grasso SHELL GADUS S2 V220 AD 2 su filetto e sottotesta del dado (A2) e avvitare a mano sul perno ruota (A).
- Serrare il dado (A2) alla coppia indicata verificando che una delle scanalature presenti sul dado risulti allineata con uno dei fori ricavati sul perno ruota.
- Montare il fermaglio (A1) inserendo l'estremità in uno dei fori presenti sul perno ruota.

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

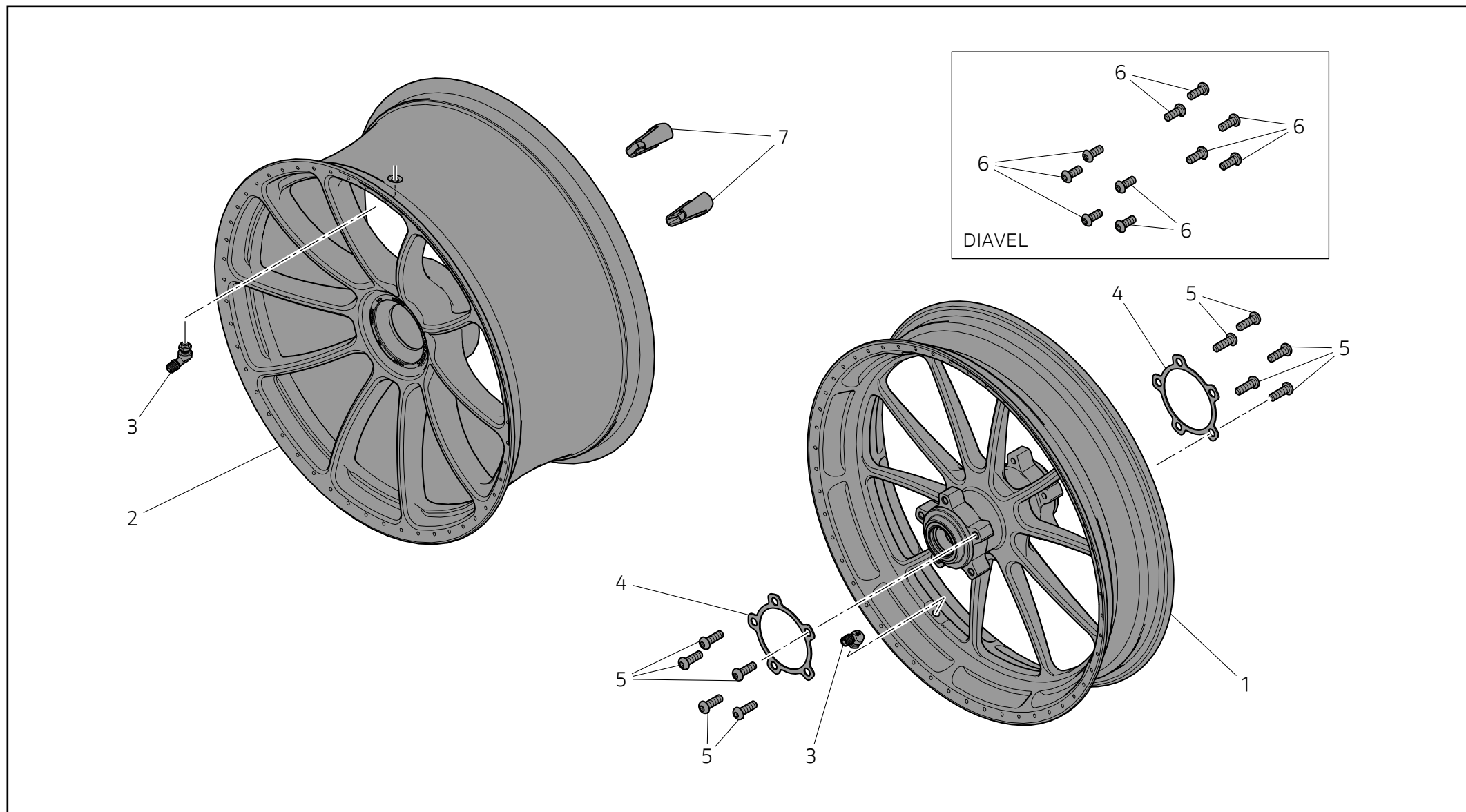
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Cerchi in alluminio forgiato / Forged aluminium rims / Jantes en aluminium forgé / Aluminium-Schmiedefelgen / Jantes em alumínio forjado / 锻造铝制轮辋 / Llantas de aluminio forjado / 鍛造アルミニウム製ホイールリム - 96380171AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	説明	Q.ty
1	96320141AA	Cerchio anteriore	Front rim	Jante avant	Vorderradfelge	Jante dianteira	前轮辋	Llanta delantera	フロントホイール	1
2	96310151AA	Cerchio posteriore	Rear rim	Jante arrière	Hinterradfelge	Jante traseira	后轮辋	Llanta trasera	リアホイール	1
3	49720071AC	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula	气门	Válvula	バルブ	2
4	96310071AA	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Flange	法兰	Brida	フランジ	2
5	72050533CF	Vite TBTI M8x25	Torx countersunk screw M8x25	Vis à tête bombée Torx creux M8x25	Linsenkopfschraube mit Innensechsrund/Torx M8x25	Parafuso Torx interno de cabeça abaulada M8x25	六角盘头内六角螺钉 M8x25	Tornillo de cabeza redonda con Torx encastrado M8x25	ボタンヘッドトルクスクリュー M8x25	10
6	77913991A	Vite TORX M8X20	TORX screw M8x20	Vis TORX M8X20	T O R X - S c h r a u b e M8x20	Parafuso TORX M8X20	梅花螺钉 M8X20	Tornillo TORX M8x20	スクリュー TORX M8X20	10
7	96310101A	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tampa	塞子	Tapón	キャップ	2